hearsay (testimonio de oídas)

Término	hearsay
Idioma	Inglés (Estados Unidos) (214)
Área Especialidad	Ciencias Sociales (405)
Disciplina	Derecho (513)
Temática	Derecho penal
Definición del término	An out-of-court statement offered to prove the truth of whatever it asserts, which is then offered in evidence to prove the truth of the matter. The problem with hearsay is that when the person being quoted is not present, it becomes impossible to establish credibility. As a result, hearsay evidence is generally not admissible in court.
Fuente / Autor (del término)	LII / Legal Information Institute. (s. f.). hearsay. https://www.law.cornell.edu/wex/hearsay
Contexto del término	The point at issue in Kearley was whether the hearsay rule applied not only to evidence of a person’s words or gestures which were meant to assert a fact, but also to words or gestures which are not meant to assert a fact
Fuente / Autor (del contexto)	"Spencer, J.R. (2008) HEARSAY EVIDENCE IN CRIMINAL PROCEEDINGS. Heart Publishing. USA
Equivalente en español	testimonio de oídas
Categoría gramatical	Nominal (221)
Variante de traducción	rumor

Información geográfica de la variante en español	México (Mex.) (192)
Definición del término en español	Declaración que rinde un testigo que no presenció los hechos sino que los conoce por haberlos escuchado de otras personas que si los presenciaron, que generalmente es inadmisible como prueba en el juicio.
Fuente / Autor (del término en español)	Becerra, J. (2008) Hearsay. Diccionario de Terminología Jurídica Norteamericana Escuela Libre de Derecho.
Contexto del término en español	El testimonio de oídas que reproduce lo que la víctima (de abuso sexual) dijo y que no se encuentra acompañado del testimonio de la fuente de información merece serios reparos.
Fuente / Autor (del contexto en español)	Daich, M. (2011). El testigo de oídas en los casos de niños víctima de delitos de abuso sexual. II Coloquio sobre Derecho Internacional de los Derechos Humanos